

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno
spoločnosťou / Importowane przez:

BCIE SARL
15 rue de Mensdorf,
L-5380 Uebersyren,
Luxembourg,
+352/26908036



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."



Versions "DLTxxxB"
17/1/2018

Echelle télescopique

Manuel d'utilisation



Photo non contractuelle, l'apparence du produit peut être modifiée.

Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Respectez les. De part l'évolution constante des produits, des différences peuvent apparaître entre ce manuel et votre article. Si vous deviez constater une incohérence, n'hésitez pas à nous contacter, nos coordonnées se trouvant ci-dessous.

Made in China

Varan Motors

BCIE SARL, Gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg T:00352/26908036
F:00352/26908040

TELESCOPIC LADDER

Instructions

Manual of the telescopic ladder

Caution: Read all of this leaflet carefully before using your telescopic Ladder use

Before use

1. Ensure that you are fit enough to use the ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
2. When transporting ladders on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage.
3. Inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts.
4. Visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used.
5. For professional users, regular periodic inspection is required.
6. Ensure the ladder is suitable for the task.
7. Do not use a damaged ladder.
8. Remove any contamination from the ladder such as wet paint, mud, oil or snow.
9. Before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

Positioning and erecting the ladder

1. Inclination angle should not exceed 75 degree.
2. Ladder shall be on an even, level and unmovable base.
3. Leaning ladder should lean against a flat non-fragile surface and should be secured before use, e.g. tied or use of suitable stability device.
4. When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors (no fire exits) and windows where possible in the work area.
5. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment.
6. Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps.
7. Ladders shall not be positioned on slippery surface (such as ice, shiny surface or significantly contaminated solid surface) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.

Using the ladder

1. Do not exceed the maximum total load.
2. Do not overreach, users should keep their buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task.

English

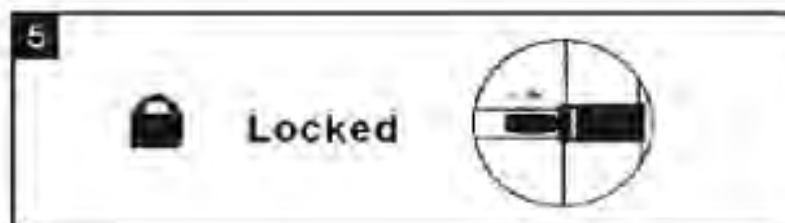
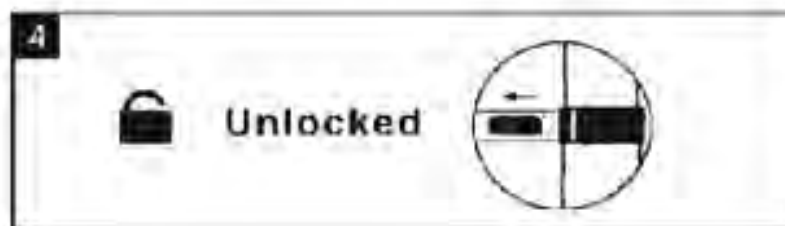
3. Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or use of a suitable stability device.
4. Do not use standing ladders of access to another level.
5. Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.
6. Ladders should only be used for light work of short duration.
7. Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
8. Take precautions against children playing on the ladder.
9. Face the ladder when ascending and descending.
10. Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending.
11. Do not use the ladder as a bridge.
12. Wear suitable footwear when climbing a ladder.
13. Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete.
14. Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tireless is a risk).
15. Leaning ladders used for access to a higher level should be extended at least 1 m above the landing point.
16. Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle.

Open the ladder:

Automatic locking: each rung of your ladder has 2 locking pins are blocked, the automatically inserted into the slots of the uprights in place when the ladder is extended.

The condition of the lock is of the two black buttons on the side of each rung is displayed:

- Unlocked position (Scheme 4): There is a gap between the buttons and the Spar.
- Locked position (Scheme 5): The buttons are located directly on top leg.



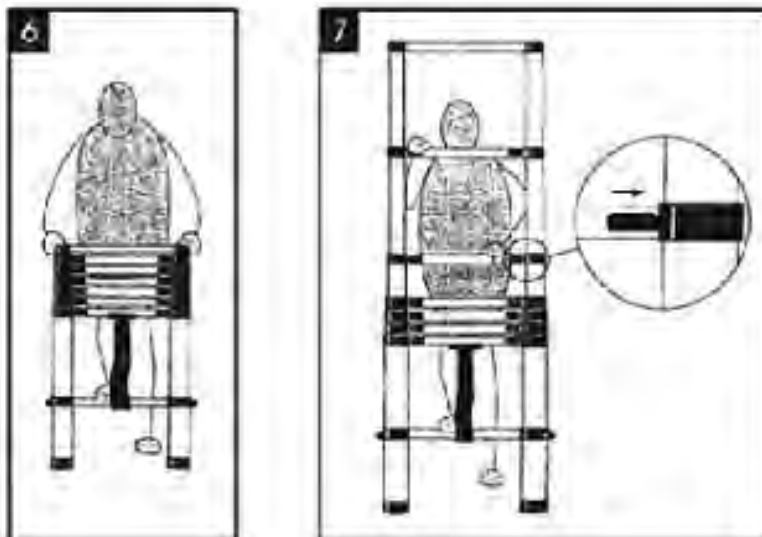
Complete extension of the ladder:

Ladder on a firm and level ground, move one foot on the lowest rung, the top-rung off and check if the buttons are locked (Scheme 5). Repeat the process with each of the next lower rung, until the arms are completely extended.

Partial extension of the ladder:

- Place ladder on a firm and flat ground, move one foot on the lowest rung.
- the lowest rung off and check if the buttons are locked (Scheme 5). Repeat the process with each of the next higher rung, until the arms are completely extended.

Caution: Always check that all buttons on the exact position "locked", before you climb on the ladder.



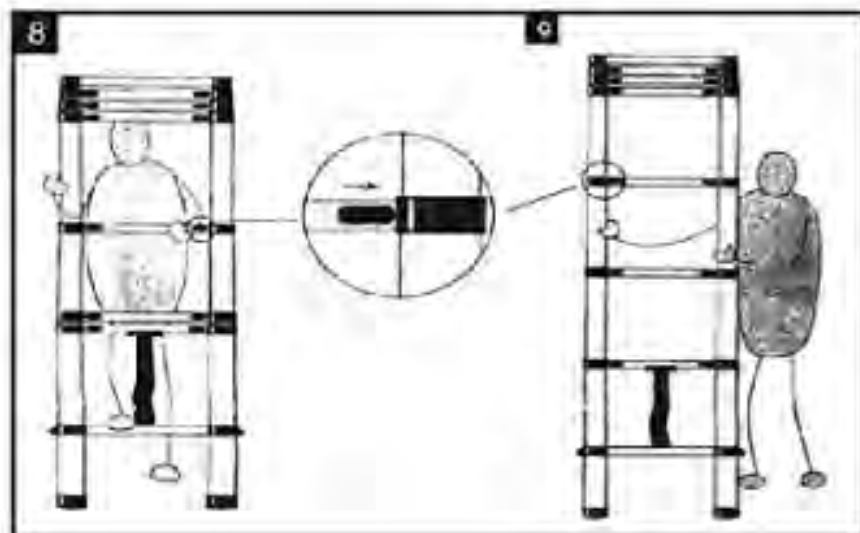
Partial extension of the ladder:

Ladder on a firm and level ground, move one foot on the lowest rung ,

- the lowest rung off and check if the buttons are locked (Scheme 5). Repeat the process with each of the next higher rung, until the arms are completely extended.

Caution: Always check that all buttons are on the exact position "locked", before you climb on the ladder.

English



Shorten the Ladder:

- Ladder on a firm and level ground make that the lowest rung begin ,
- The two keys to unlock (schedule 4) .

ESCALERA DE TIJERA TEIESCÓPICA ES

Instrucciones

Antes de utilizar:

1. Asegúrese que usted se encuentra en una adecuada condición física antes de utilizar la escalera. Ciertas condiciones médicas o medicamentos, así como el abuso de alcohol o drogas pueden hacer inseguro el uso de la escalera.
2. Al transportar las escaleras en las parillas de vehículos o en camiones, asegúrese que estas estén adecuadamente posicionadas para así evitar un daño.
3. Inspeccione la escalera después de recibirla y antes de utilizarla por primera vez y así confirmará la condición en que fue recibida y la operatividad de todas sus partes.
4. Revise visualmente al inicio de cada día de trabajo en que deberá utilizar la escalera, que esta no presente daños o deterioro y que sea segura de utilizar.
5. Para las personas que la utilizan profesionalmente, se requerirá de una inspección periódica regular.
6. Asegúrese que la escalera puede ser utilizada para la tarea que necesita llevar a cabo.
7. No utilice una escalera que se encuentre deteriorada o en malas condiciones.
8. Retire cualquier agente de contaminación de la escalera, como por ejemplo: pintura fresca, lodo, aceite o nieve.
9. Antes de utilizar la escalera en el trabajo, deberá realizar una evaluación de riesgos de conformidad con la legislación vigente en el país donde la escalera será utilizada.

Posicionando y erigiendo la escalera

1. El ángulo de inclinación no deberá exceder los 75 grados.
2. La escalera deberá posicionarse sobre una base fija, a nivel e inamovible.
3. La escalera de apoyo deberá descansar sobre una superficie plana, no frágil y deberá sujetarse durante su uso, por ejemplo por medio de un amarre o un dispositivo que provea de estabilidad.
4. Al posicionar la escalera tome en consideración el riesgo de colisión con la escalera, por ejemplo con transeúntes, vehículos o puertas (no en salidas de emergencia o incendios) y ventanillas, y donde además fuese posible dentro del área de trabajo.
5. Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, tales como líneas de cableado eléctrico o cualquier otro aparato o equipo eléctrico que se encuentre expuesto.
6. La escalera deberá estar de pie sobre su base, no sobre sus peldaños o escalones.
7. Las escaleras no deberán de posicionarse sobre superficies mojadas o resbalosas (por ejemplo sobre hielo, superficies brillantes o superficies sólidas significativamente contaminadas) a menos que adicionales medidas efectivas se hayan puesto en práctica para prevenir que la escalera se deslice o asegure que las superficies contaminadas han sido suficientemente limpiadas.

Utilizando la escalera

1. No exceda el peso máximo de carga establecida.
2. No trate de alcanzar algo más allá de su alcance, los usuarios deberán mantener su hebilla (nável) en el área interior de los escalones y ambos pies sobre el mismo escalón/peldaño mientras realicen el trabajo necesario.

ES

- 3.No baje de una escalera de apoyo en un nivel más alto sin seguridad adicional, tal como un árabe o el uso de un dispositivo de estabilidad adecuado.
- 4.No utilice las escaleras que estén en pie como acceso a otro nivel.
- 5.No se pare sobre los últimos tres escalones/peldaños de una escalera de apoyo.
- 6.Las escaleras solo deberán utilizarse para trabajo liviano por periodos cortos de tiempo.
- 7.No utilice la escalera al aire libre bajo condiciones climatológicas adversas, como por ejemplo bajo una fuerte ráfaga de viento.
- 8.Tome las precauciones necesarias para evitar que los niños jueguen con la escalera.
- 9.Siempre manténgase de frente cuando suba o descienda de la escalera.
- 10.Mantenga un agarre seguro sobre la escalera al momento de subir o descender por esta.
- 11.No utilice la escalera como un puente.
- 12.Utilice zapatos adecuados cuando suba por la escalera.
- 13.Evite excesivas cargas laterales, por ejemplo, perforación de ladrillo y concreto.
- 14.No permanezca por largos periodos sobre la escalera sin tomar descansos regulares. (el exceso de cansancio es un riesgo en sí)
- 15.Las escaleras de apoyo utilizadas para tener acceso a niveles más altos deberán extenderse por al menos 1metro sobre el punto de aterrizaje.
- 16.El equipo que cargue durante el uso de la escalera deberá ser liviano y fácil de maniobrar.

Abra la escalera:

Cierre automático: cada peldaño de la escalera posee 2 pines de cierre, bloqueados. Al insertarse automáticamente en las ranuras de los montajes cuando la escalera se encuentre extendida.

La condición de los cierres es la de dos botones negros en cada lado de cada peldaño como a continuación:

- Posición sin llave (esquema 4): existe un espacio entre los botones y la viga.
- Posición con llave (esquema 5): los botones se encuentran localizados directamente sobre la viga.



Extensión completa de la escalera:

La escalera deberá estar sobre una superficie firme y a nivel, mueva un pie sobre el último peldaño inferior.

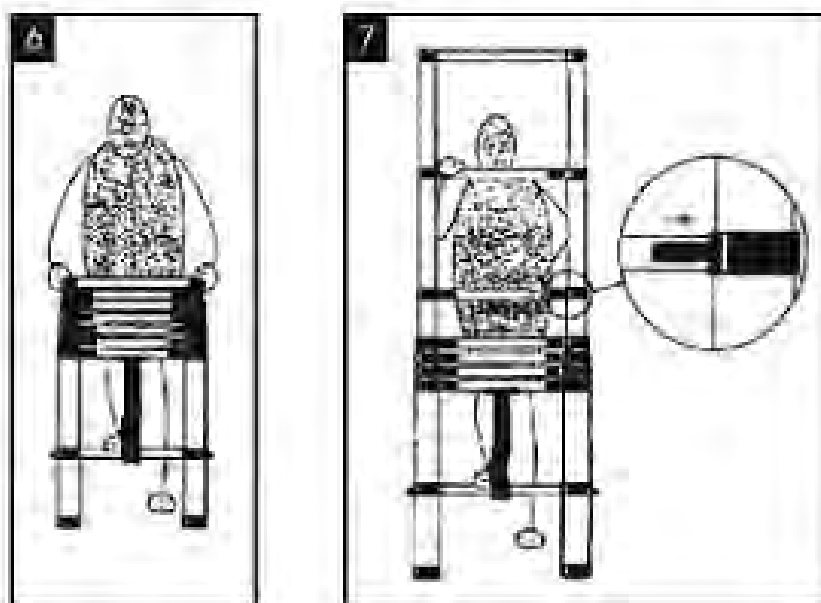
Levante el último peldaño de arriba y verifique que los botones estén con llave (esquema 5). Repita el proceso con cada siguiente peldaño inferior, hasta que los brazos estén completamente extendidos.

Extensión parcial de la escalera:

•Ubique la escalera en una posición firme y plana, mueva un pie sobre el último peldaño inferior.

•Levante el primer peldaño inferior y verifique que los botones estén con llave (esquema 5). Repita el proceso con cada siguiente peldaño superior, hasta que los brazos estén completamente extendidos.

Precaución: Verifique siempre que los botones estén en la posición exacta de "locked" cerrado, antes de subir a la escalera.

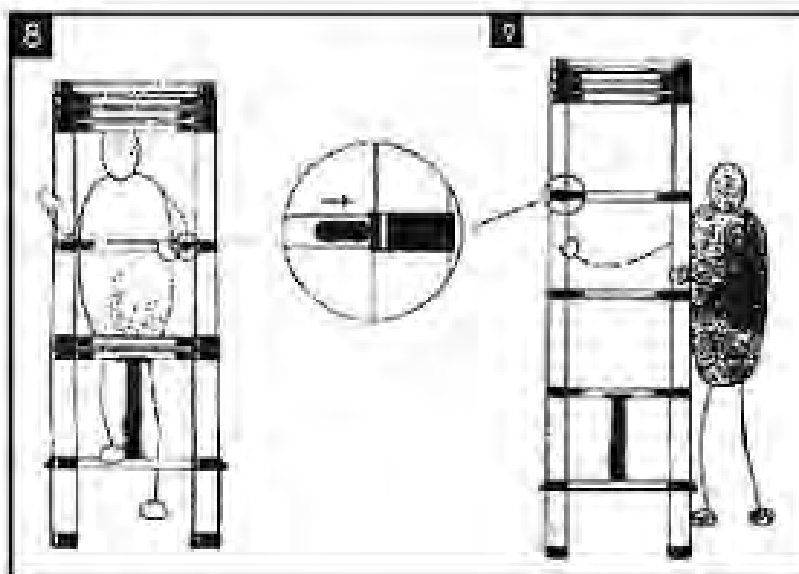
**Extensión parcial de la escalera:**

Ubique la escalera en una posición firme y plana, mueva un pie sobre el último peldaño inferior.

•Levante el primer peldaño inferior y verifique que los botones estén con llave (esquema 5). Repita el proceso con cada siguiente peldaño superior, hasta que los brazos estén completamente extendidos.

Precaución: Verifique siempre que los botones estén en la posición exacta de "locked" cerrado, antes de subir a la escalera.

ES



Para hacer más corta la escalera:

- Ubique la escalera en una superficie firme y a nivel, haga que el primer peldaño inicie .
- Mueva las dos llaves a la posición de "unlock" abierto (esquema 4)

ECHELLE TELESCOPIQUE

Instructions

Manuel de l'échelle télescopique

Attention: lisez tout ce feuillet attentivement avant d'utiliser l'échelle télescopique.

Avant l'utilisation:

1. Assurez-vous que vous êtes en condition physique suffisante pour utiliser l'échelle. Certains problèmes de santé ou médication, l'alcool ou l'abus de drogue peuvent rendre l'usage de l'échelle dangereux.
2. Lors du transport de l'échelle sur une galerie ou dans un camion, assurez-vous qu'elle est bien placée pour éviter des dégâts.
3. Inspectez l'échelle à la livraison et avant la première utilisation pour s'assurer du bon état et fonctionnement de toutes les pièces.
4. Vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle est sûre à utiliser au début de chaque jour de travail quand l'échelle doit être utilisée.
5. Pour les utilisateurs professionnels, une inspection périodique régulière est nécessaire.
6. Assurez-vous que l'échelle est adaptée à la tâche.
7. Ne pas utiliser une échelle endommagée.
8. Enlevez toute saleté de l'échelle, comme de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige.
9. Avant d'utiliser une échelle au travail, une évaluation des risques doit être effectuée selon la législation du pays d'utilisation.

Positionner et ériger l'échelle

1. L'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser les 75 degrés.
2. L'échelle doit être placée sur une base équilibrée, nivelée et non mouvante.
3. Une échelle penchée doit reposer contre une surface plate et solide et doit être sécurisée avant utilisation, c'est-à-dire serrée ou avec l'utilisation d'un appareil de stabilisation.
4. Lors du positionnement de l'échelle, prenez en compte le risque de collision avec l'échelle par exemple, par des piétons, des véhicules ou des portes (pas des portes d'incendie) et des fenêtres là où c'est possible dans la zone de travail.
5. Identifiez les risques électriques dans l'aire de travail, comme les lignes aériennes ou l'équipement électrique exposé.
6. L'échelle doit être posée sur ses pieds et pas sur les marches ou les échelons.
7. Les échelles ne doivent pas être positionnées sur une surface glissante (comme de la glace, une surface lustrée ou une surface solide très sale) sauf si des mesures efficaces supplémentaires sont prises pour empêcher l'échelle de glisser ou en s'assurant que les surfaces contaminées soient suffisamment propres.

Utiliser l'échelle

1. Ne pas dépasser la charge totale maximale.
2. Ne pas essayer de trop atteindre, les utilisateurs doivent garder leurs boucles de ceinture (nombril) à l'intérieur des montants et leurs deux pieds sur la même marche/échelon pendant une tâche.

FR

3. Ne descendez pas d'une échelle penchée vers un niveau plus haut sans une sécurité supplémentaire, comme une attache ou l'utilisation d'un appareil de stabilisation convernable.
4. Ne pas utiliser des échelles debout pour accéder à un autre niveau.
5. Ne pas se tenir sur les trois échelons/marches d'en haut sur une échelle penchée.
6. Les échelles ne doivent être utilisées que pour un travail facile de courte durée.
7. Ne pas utiliser l'échelle en extérieur dans des conditions climatiques mauvaises comme un vent fort.
8. Prenez des précautions pour empêcher les enfants de jouer sur l'échelle.
9. Tenez-vous face à l'échelle lors que vous montez ou descendez.
10. Attrapez bien l'échelle lorsque vous montez ou descendez.
11. Ne pas utiliser l'échelle comme pont.
12. Portez des chaussures adaptées lorsque vous grimpez à l'échelle.
13. Évitez des charges latérales excessives comme le forage de briques et de béton.
14. Ne pas passer de longues périodes sur une échelle sans pauses régulières (la fatigue est un risque).
15. Les échelles appuyées utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent dépasser au moins d'un mètre au-dessus du point d'appui.
16. L'équipement porté lors de l'utilisation d'une échelle doit être léger et facile à manipuler.

Ouvrir l'échelle:

Verrouillage automatique: chaque échelon de votre échelle a deux goupilles de verrouillage qui le bloquent. Ils s'insèrent automatiquement dans les encoches des montants en place quand l'échelle est étendue.

L'état de verrouillage est selon les deux boutons noirs sur les côtés de chaque échelon comme affiché:

- Position déverrouillée (Schéma 4): il y a un espace entre les boutons et le longeron.
- Position verrouillée (Schéma 5): Les boutons sont situés directement sur le longeron.



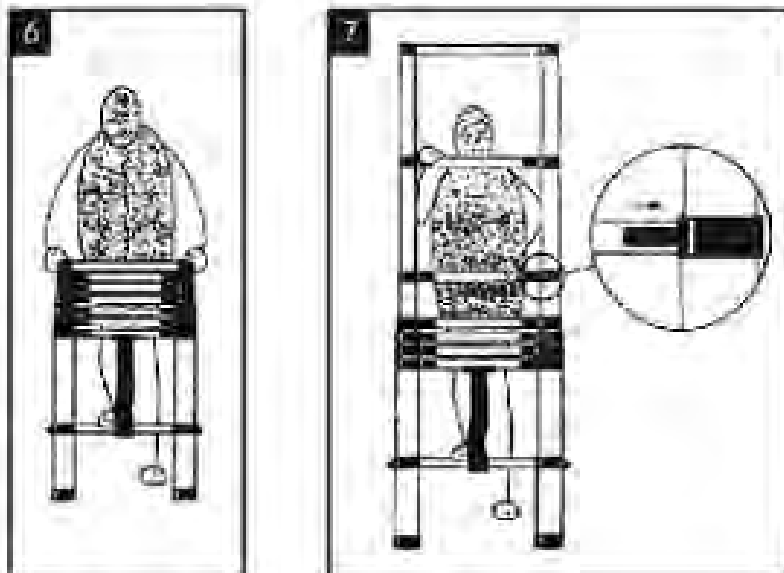
Extension complète de l'échelle:

L'échelle sur un sol ferme et nivelé, posez un pied sur l'échelon le plus bas. Sortez l'échelon le plus haut et vérifiez si les boutons sont verrouillés (Schéma 5). Répétez le procédé avec chaque échelon en-dessous, jusqu'à que les bras soient complètement étendus.

Extension partielle de l'échelle:

•Placez l'échelle sur un sol ferme et plat, posez un pied sur l'échelon le plus bas.
 •Ouvrir l'échelon le plus bas et vérifiez si les boutons sont verrouillés (Schéma 5). Répétez le procédé avec chaque échelon suivant, jusqu'à que les bras soient complètement étendus.

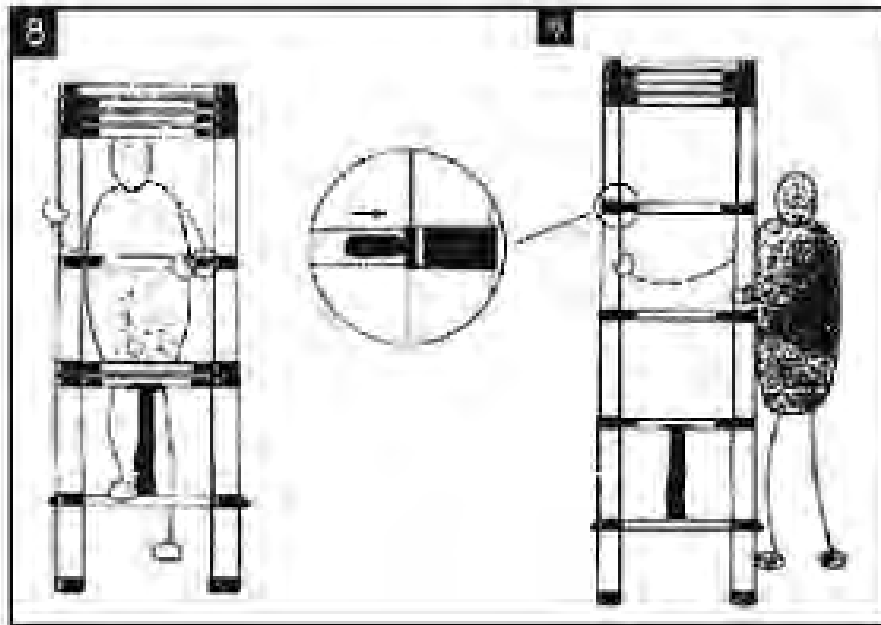
Attention: vérifiez toujours que tous les boutons soient sur la position exacte "verrouillée", avant de grimper sur l'échelle.


Extension partielle de l'échelle:

L'échelle sur un sol ferme et nivelé, posez un pied sur l'échelon le plus bas. •Ouvrir l'échelon le plus bas et vérifiez si les boutons sont verrouillés (Schéma 5). Répétez le procédé avec chaque échelon suivant, jusqu'à que les bras soient complètement étendus.

Attention: vérifiez toujours que tous les boutons soient sur la position exacte "verrouillée", avant de grimper sur l'échelle.

FR



Raccourcir l'échelle:

- L'échelle étant sur un sol solide et nivelé, commencez pas l'echelon le plus bas.
- Déverrouillez les deux goupilles (Schéma 4).

Bedienungsanleitung Teleskopleiter

Anleitung

Bedienungsanleitung für die teleskopische Leiter

Achtung: Lesen Sie dieses Merkblatt sorgfältig, bevor Sie die teleskopische Leiter benutzen.

Vor der Nutzung:

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie körperlich in der Lage sind die Leiter zu benutzen. Bei bestimmten medizinischen Beschwerden oder Medikamenten, Alkohol- oder Drogenmissbrauch könnte die Benutzung der Leiter unsicher sein.
2. Achten Sie beim Transportieren der Leiter auf dem Autodach oder im Kofferraum darauf, dass die Leiter sorgfältig aufbewahrt wird um Schäden zu vermeiden.
3. Kontrollieren Sie die Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Nutzung um sicherzugehen, dass alle Teile in einwandfreiem Zustand und funktionsfähig sind.
4. Nehmen Sie die Leiter an jedem neuen Arbeitstag genau in Augenschein und stellen Sie sicher, dass sie nicht beschädigt ist.
5. Bei professionellen Nutzern ist eine regelmäßige Inspektion nötig.
6. Stellen Sie sicher, dass die Leiter für die anstehende Aufgabe geeignet ist.
7. Verwenden Sie die Leiter nicht, wenn sie beschädigt ist.
8. Entfernen Sie jegliche Art von Verschmutzung wie nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
9. Für die Benutzung der Leiter sollte im Einklang mit der Gesetzgebung des jeweiligen Landes eine Risikoeinschätzung durchgeführt werden.

Positionierung und Aufstellung der Leiter

1. Der Neigungswinkel sollte nicht größer als 75° sein.
2. Die Leiter sollte auf einer ebenen, gleichmäßigen, unbeweglichen Oberfläche stehen.
3. Die Anlegeleiter sollte an einer flachen unzerbrechlichen Oberfläche anlehnen und vor der Benutzung gesichert werden, z. B. festgebunden oder durch geeignete Befestigungsmittel fixiert werden.
4. Kalkulieren Sie bei der Positionierung der Leiter im Arbeitsbereich das Risiko für Zusammenstöße, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen, Türen (keine Notausgänge) und Fenster mit ein, wenn möglich.
5. Ermitteln Sie mögliche elektrische Risiken im Arbeitsbereich, wie zum Beispiel Freileitungen oder andere ungeschützte elektrische Ausrüstung.
6. Die Leiter muss auf den Fuß gestellt werden, nicht auf die Sprossen oder die Stufen.
7. Leitern dürfen nicht auf rutschige Oberflächen (wie Eis, glänzende Oberflächen oder stark verschmutzte feste Oberflächen) aufgestellt werden, wenn nicht zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden um ein Verrutschen der Leiter zu verhindern und zu gewährleisten, dass die verschmutzte Oberfläche hinlänglich gesäubert wurde.

Benutzung der Leiter

1. Überschreiten Sie nicht die Höchstlast.
2. Lehnen Sie sich nicht zu weit zur Seite, die Gürtelschnalle (der Nabel) des Benutzers sollte immer innerhalb der Steigen bleiben und beide Füße sollten während des Arbeitsvorgangs auf der gleichen Stufe/Sprosse stehen.

German

3. Verlassen Sie die Leiter nicht auf einer höheren Ebene ohne vorher zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen durch z. B. Sicherungsgurte oder geeignete Stabilitätsvorrichtungen getroffen zu haben.
4. Nutzen Sie keine Standleitern um Zugang zu anderen Ebenen zu erhalten.
5. Stellen Sie sich bei einer Anlegeleiter nicht auf die obersten drei Stufen/Sprossen.
6. Leitern sollen nur für leichte Arbeiten und über kurze Zeiträume benutzt werden.
7. Benutzen Sie die Leiter draußen nicht bei ungünstigen Wetterverhältnissen, wie z. B. stärker Wind.
8. Treffen Sie Vorkehrungen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen können.
9. Steigen Sie mit dem Gesicht zur Leiter herauf oder herab.
10. Halten Sie sich beim Herauf- und Herabsteigen gut an der Leiter fest.
11. Benutzen Sie die Leiter nicht als Brücke.
12. Tragen Sie beim Benutzen der Leiter geeignetes Schuhwerk.
13. Vermeiden Sie starke Seitenlasten, wie Ziegelsteine oder Beton.
14. Verbringen Sie keine langen Zeiträume ohne regelmäßige Pausen auf der Leiter (Müdigkeit ist ein Risiko).
15. Anlegeleitern, die dazu benutzt werden um auf eine höhere Ebene zu gelangen, sollen mindestens bis mindestens 1 m über der Zielebene ausgezogen werden.
16. Ausrüstung, die beim Heraufsteigen auf eine Leiter getragen wird, sollte leicht und einfach zu handhaben sein.

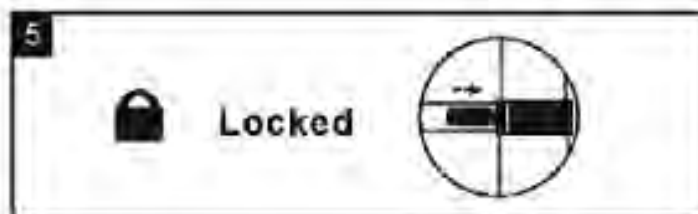
Öffnen der Leiter:

Öffnen der Leiter:

Automatische Sperre: Jede Sprosse der Leiter hat zwei Sicherungsstifte, die beim Ausziehen der Leiter automatisch in die vorgesehenen Schlitze rutschen.

Der Zustand der Sperrn kann an den zwei schwarzen Knöpfen auf der Seite jeder Sprosse erkannt werden:

- Nicht gesperrte Position (Darstellung 4): Es besteht eine Lücke zwischen den Knöpfen und dem Seitenteil.
- Gesperrte Position (Darstellung 5): Die Knöpfe liegen direkt am Seitenteil an.



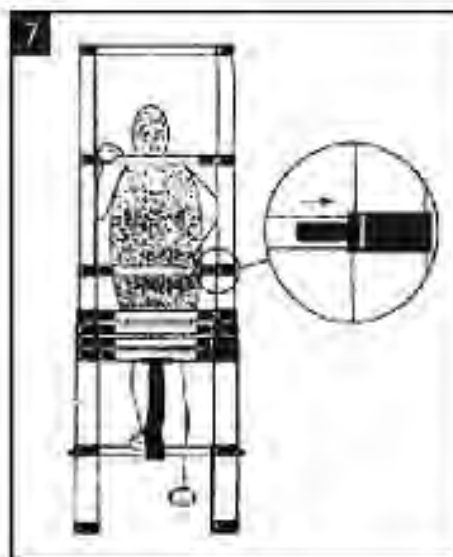
Vollständiges Ausziehen der Leiter:

Stellen Sie die Leiter auf einen festen ebenen Untergrund und stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse. Ziehen Sie die oberste Stufe heraus und stellen Sie sicher, dass die Knöpfe die Position sperren (Darstellung 5). Wiederholen Sie diesen Prozess mit allen noch folgenden Sprossen, bis die gesamte Leiter ausgezogen ist.

Teilweises Ausziehen der Leiter:

- Stellen Sie die Leiter auf einen festen ebenen Untergrund und stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse.
- Ziehen Sie die unterste Sprosse heraus und stellen Sie sicher, dass die Knöpfe die Position sperren (Darstellung 5). Wiederholen Sie diesen Prozess mit allen noch folgenden Sprossen, bis die gesamte Leiter ausgezogen ist.

Achtung: Vergewissern Sie sich vor Benutzung der Leiter, dass alle Stufen durch die Knöpfe gesperrt sind.

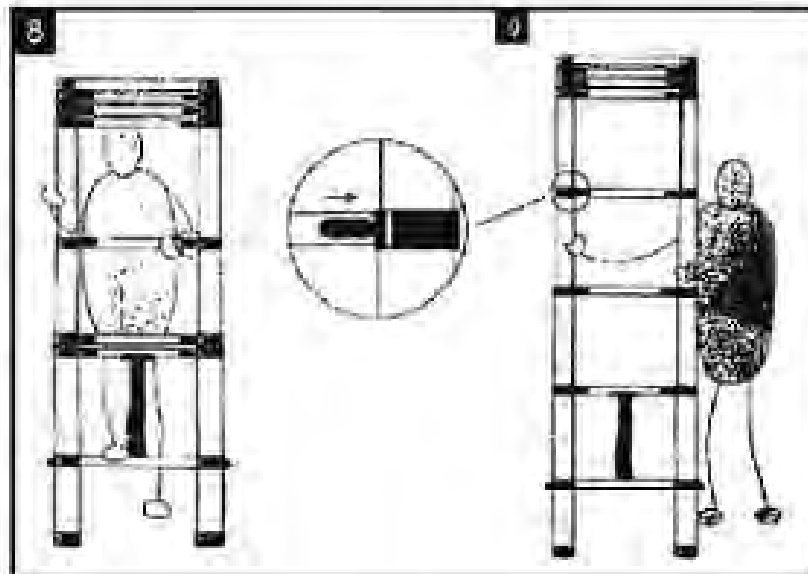

Teilweises Ausziehen der Leiter:

Stellen Sie die Leiter auf einen festen ebenen Untergrund und stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse.

- Ziehen Sie die unterste Sprosse heraus und stellen Sie sicher, dass die Knöpfe die Position sperren (Darstellung 5). Wiederholen Sie diesen Prozess mit allen noch folgenden Sprossen, bis die gesamte Leiter ausgezogen ist.

Achtung: Vergewissern Sie sich vor Benutzung der Leiter, dass alle Stufen durch die Knöpfe gesperrt sind.

Geman



Kürzen der Leiter:

- Stellen Sie die Leiter auf einen festen ebenen Untergrund und stellen Sie einen Fuß auf die unterste Sprosse.
- Öffnen Sie die Sperrn und schieben Sie die einzelnen Sprossen wieder zusammen

SCALA TELESCOPICA

Istruzioni

(Page5)

Manuale d'istruzioni della scala telescopica

Attenzione : leggi attentamente questo foglietto prima di utilizzare la scala telescopica

Prima dell'utilizzo:

1. Assicurati di avere le condizioni fisiche sufficienti per utilizzare la scala . Alcuni problemi di salute o di cura, l'alcool o l'abuso di droghe possono rendere pericoloso l'utilizzo di questa scala .
2. Durante il trasporto della scala su una galleria o in un camion, assicurati che sia correttamente sistemata per evitare danni.
3. Verifica la scala alla consegna e durante il primo uso per assicurarsi del buono stato e il funzionamento di tutti i pezzi.
5. Per i professionisti, un' ispezione periodica regolare è necessaria.
6. Assicurati che la scala sia adatta al lavoro che vuoi fare.
7. Non utilizzare una scala danneggiata
8. Togli qualsiasi sporcizia dalla scala , come per esempio della pittura fresca, fango, olio o anche la neve.
9. Prima di utilizzare una scala per un lavoro, una valutazione di rischi deve essere effettuata secondo la legislazione del paese d'utilizzo.

Posizionare e installare la scala

1. L'angolo d'inclinazione non deve sorpassare i 75gradi.
2. La scala deve essere installata su una base uniforme , piana e stabile
3. Una scala inclinata deve essere installata su una superficie piana e solida e deve essere messa in sicurezza prima dell'utilizzo. vale a dire stretta o con utilizzo di un apparecchio da stabilizzazione.
4. Durante il posizionamento della scala, tieni in conto i rischi di collisione con la scala per esempio, con i pedoni, delle macchine o delle porte (non delle porte anti-incendio) e anche contro delle finestre nella zona di lavoro.
5. Identifica i rischi elettrici nell'area di lavoro, come le linee aeree o degli attrezzi elettrici esposti.
6. La scala deve essere posta sui piedi e non sugli scalini né i pioli.

7. Le scale non devono essere posizionate su una superficie scivolosa (come del ghiaccio, una superficie lustrata o solida e sprochissima) eccetto se delle misure supplementari efficienti siano prese per impedire la scala di scivolare o assicurando che le superficie contaminate siano sufficientemente pulite.

Utilizzare la scala

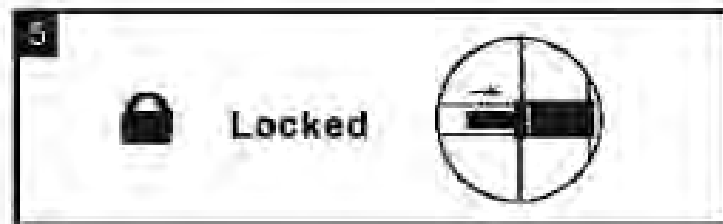
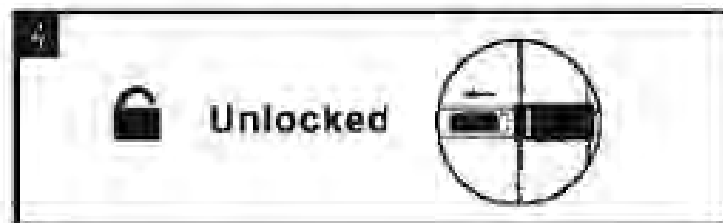
1. Non sorpassare il carico totale massimo
 2. Non provare a sporgersi troppo, gli utenti devono tenere la loro fibbia di cintura (al centro) all'interno dei montanti e i loro due piedi sullo stesso gradino / piolo durante un lavoro.
- (Page6)
3. Non scendere da una scala inclinata verso un livello più alto senza nessuna sicurezza supplementare, come un'attacco o l'utilizzo di un apparecchio di stabilizzazione adatto
 4. Non utilizzare delle scale in posizione verticale per accedere ad un altro piano
 5. Non tenersi sui tre primi pioli/gradini della parte alta di una scala inclinata
 6. Le scale devono essere solamente utilizzate per un lavoro facile di corta durata
 7. Non utilizzare la scala fuori durante cattive condizioni climatiche, come un forte vento per esempio.
 8. Prendi delle precauzioni per impedire ai bambini di giocare sulla scala
 9. Tieniti faccia alla scala quando sali o scendi
 10. Tieni fermamente la scala quando sali o scendi
 11. Non servirti della scala come ponte
 12. Porta delle scarpe adatte quando sali
 13. Evita i carichi laterali eccessivi come per esempio mettere dei mattoni o del cemento
 14. Non passare delle lunghe periodi su una scala senza soste regolari (la stanchezza è un rischio)
 15. Le scale appoggiate utilizzate per accedere ad un livello superiore devono sorpassare almeno di un metro in alto dal punto d'appoggio.
 16. L'attrezzo portato durante l'utilizzo di una scala deve essere leggero e facile da maneggiare.

Aprire la scala :

Chiusura automatica: Ogni piolo della tua scala dispone di due bottoni di chiusura che la bloccano. Si inseriscono di una maniera automatica nei due intaccature dei montanti quando la scala è allungata.

Lo stato di chiusura è secondo i due bottoni neri sui lati di ogni piolo come mostrato nell'immagine :

- Posizione aperta (Schema4): C'è uno spazio tra i bottoni e il lungherone
- Posizione chiusa (Schema5): I bottoni sono direttamente situati sul lungherone



(Page7)

Estensione completa della scala :

La scala su un pavimento stabile e livellato, metti un piede sul piolo più basso.

Tira il piolo più alto e verifica se i bottoni sono chiusi (Schema 5).

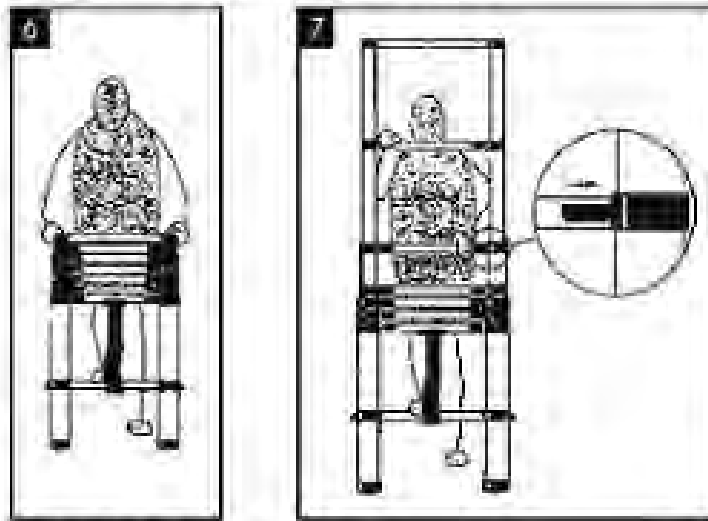
Ripeti il processo per ogni piolo di sotto, fino a che i bracci siano totalmente estesi.

Estensioni parziale della scala:

- Metti la scala sull'una superficie ferma e piana, metti un piede sul piolo più basso.
- Apri il piolo più basso e verifica se i bottoni sono chiusi (Schema5).

Ripeti il processo per ciascuno dei pioli seguenti fino a che i bracci siano totalmente estesi.

Attenzione: verifica sempre che i bottoni siano sulla posizione esatta "chiusa", prima di salire sulla scala



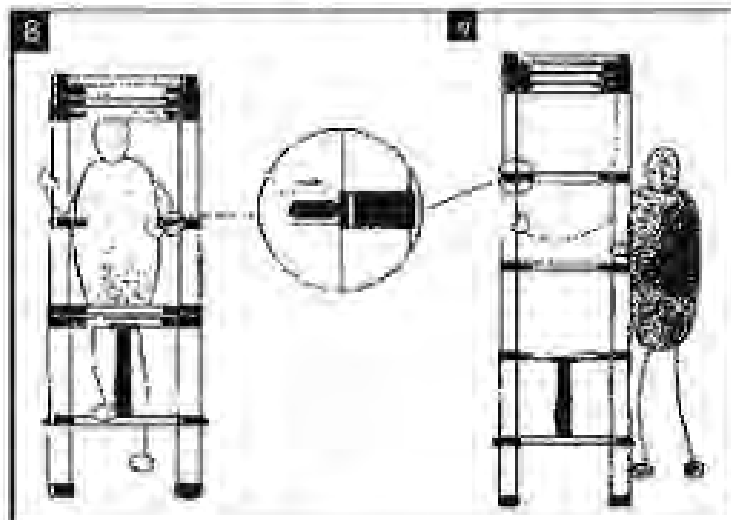
Estensione parziale della scala :

La scala sull'una superficie ferma e livellata, metti un piede sul piolo più basso

Apri il piolo più basso e verifica se i bottoni sono chiusi (Schema 5). Ripeti il processo per ciascuno dei pioli seguenti fino a che i bracci siano totalmente estesi.

Attenzione: verifica sempre che i bottoni siano sulla posizione esatta "chiusa", prima di salire sulla scala

(Page 8)



Piegare la scala :

- La scala su di una superficie solida e livellata, comincia con il piolo più basso.
- Apri i due bottoni (Schema 4).



Versions DLTxxxB

DECLARATION DE CONFORMITE CE

**EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE CE**

**We / Nous: BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
9991 Weiswampach
Luxembourg**

Declare under our sole responsibility that the products / Déclarons, sous notre seule responsabilité que les produits:

Echelles télescopiques

**DLT215B, DLT214B, DLT213B, DLT212B, DLT211B, DLT210B,
DLT209B, DLT208B, DLT207B, DLT206B, DLT710B, DLT709B,
DLT708B, DLT706B, DLT705B, DLT704B, DLT512B, DLT510B,
DLT509B, DLT508B, DLT506B, DLT504B, DLT1012B,
DLT810B, DLT608B, DLT214F, DLT213F, DLT212F, DLT210F,
DLT710F, DLT709F, DLT708F, DLT707F, DLT706F, DLT705F,
DLT704F, DLTSL210**

Sold under the brand / Vendu sous la marque : Varan Motors

**To which this document relates, are in conformity with the following applicable EC directives /
Auxquels ce document se rapporte, sont en conformité avec les directives CE applicables:**

**EN131-1 : 2007+A1 :2011
EN131-3 : 2007**

**EN131-2 : 2010+A1 :2012
EN131-6 : 2015**

**Certificates / Certificats Technical Files / Rapports de test
EPTC-YA-S160J289
GZHG1101000498VF**

Date of Issue / Date: 2016-06-31

Place of Issue / Lieu: BCIE SARL, Luxembourg